

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2020/2021

Identificación y características de la asignatura			
Código	501509	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Literaturas Francófonas		
Denominación (inglés)	Francophonie Literatures		
Titulaciones	Grado en Lenguas y Literaturas Modernas - Portugués*		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	8	Carácter	Optativo
Módulo	Optativo		
Materia	Especialización en Estudios Franceses		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Isabelle Moreels	256	imoreels@unex.es	http://campusvirtual.unex.es
Área de conocimiento	Filología francesa		
Departamento	Lenguas modernas y literaturas comparadas		
Profesor coordinador (si hay más de uno)			
Competencias			
1. Competencias básicas y generales:			
<p>CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.</p> <p>CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.</p> <p>CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.</p> <p>CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.</p> <p>CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.</p> <p>CG2 – Que los estudiantes adquieran conocimientos específicos en todas las áreas lingüísticas y literarias relacionadas con un segundo idioma.</p> <p>CG4 - Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental del segundo idioma y sus variantes.</p> <p>CG6 - Que los estudiantes adquieran un conocimiento básico de las diversas culturas que se</p>			

* Esta asignatura también se imparte en el Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Francés.

expresan en el segundo idioma.

CG12 - Que los estudiantes desarrollen una competencia intercultural e interdisciplinar que les permita funcionar como intermediarios en proyectos de carácter económico-cultural.

2. Competencias transversales:

CT1 - Capacidad para demostrar la adquisición, posesión y comprensión de los conocimientos generales adquiridos en bachillerato y los específicos del título.

CT2 - Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios.

CT3 - Capacidad de análisis y síntesis.

CT5 - Planificación y gestión del tiempo.

CT7 - Capacidad de aprender.

CT9 - Capacidad crítica y autocrítica.

CT17 - Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad.

CT18 - Habilidad para trabajar en un contexto internacional.

CT19 - Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.

CT20 - Habilidad para trabajar de forma autónoma.

CT22 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres.

CT23 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto y promoción de los Derechos Humanos y los principios de accesibilidad universal y diseño para todos de conformidad con lo dispuesto en la disposición final décima de la Ley 51/2003, de 2 de diciembre, de Igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad.

3. Competencias específicas:

CE3 – Conocimiento instrumental intermedio-avanzado de un segundo idioma.

CE18 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua francesa y/o en un segundo idioma.

CE20 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

CE24 - Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas.

Contenidos

Breve descripción del contenido

Conocimiento histórico y crítico de los principales géneros, autores y etapas de las literaturas de los países de la Francofonía.

Conocimiento de las principales herramientas de análisis y estudio de las literaturas de lengua francesa.

Después de una breve contextualización espacial e histórica de las literaturas francófonas, para asegurar la continuidad de esta asignatura con el marco histórico-cultural ofrecido en la asignatura "Culturas francesa y francófona" de 3º de grado, nos proponemos analizar tanto los rasgos comunes como las especificidades de las literaturas francófonas contempladas. Estudiaremos a los escritores y las obras más significativos de las sucesivas corrientes literarias en los principales géneros, relacionando la actividad creativa descrita en las diversas áreas de lengua francesa con la producción literaria coetánea en Francia, para matizar los juegos de influencias y distancias. Asimismo nos detendremos en el discurso crítico producido a nivel nacional y los enfoques teóricos propuestos, poniendo de relieve los fenómenos de convergencia observados entre los espacios francófonos considerados –en las tensiones en cuanto a la denominación del corpus, por ejemplo–.

Daremos una especial importancia a los análisis textuales, que también nos permitirán descubrir los giros propios a la lengua francesa hablada en los diferentes espacios francófonos tratados. Además, relacionaremos las obras literarias consideradas con sus posibles adaptaciones audiovisuales, apoyando nuestro estudio crítico en la audición y visualización de documentos auténticos.

La asignatura se impartirá y evaluará íntegramente en lengua francesa.

Temario de la asignatura

<p>Denominación del tema 1: <u>Introducción al concepto de literaturas francófonas</u></p> <p>Contenidos del tema 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Delimitación espacio-temporal del corpus representativo de las diversas literaturas francófonas - Ambigüedad de las relaciones de las diversas "periferia(s)" francófonas con el Hexágono: fuerzas centrífuga y centrípeta - Cuestiones metodológicas <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 1: análisis de textos teóricos</p>
<p>Denominación del tema 2: <u>La literatura belga francófona</u></p> <p>Contenidos del tema 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Breve contexto histórico: desde la independencia de Bélgica hasta las consecuencias del federalismo - Un texto fundador: <i>La Légende d'Ulenspiegel</i> de Charles De Coster - Del simbolismo de Maurice Maeterlinck (teatro y poesía) a los grupos surrealistas en Bruselas y Henao - Los márgenes "paraliterarios": <ul style="list-style-type: none"> o el relato fantástico: de Jean Ray a Anne Richter o el cómic: el punto de partido de <i>Tintin</i> y <i>Spirou</i> o la novela policíaca: el fenómeno Georges Simenon - La diversidad creativa contemporánea - Reflexiones teóricas: <ul style="list-style-type: none"> o el concepto de « belgitude » ideado por Claude Javeau y Pierre Mertens o la periodización según Jean-Marie Klinkenberg o las instancias de legitimación <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 2: análisis de textos teóricos, comentarios de textos y breves exposiciones orales</p>
<p>Denominación del tema 3: <u>La literatura suiza francófona</u></p> <p>Contenidos del tema 3:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Breve contexto geopolítico - Jean-Jacques Rousseau y la escritura del "yo" - Las « histoires en estampes » de Rodolphe Töpffer como medio híbrido antecesor del cómic - El « décalage fécond » de Charles-Ferdinand Ramuz - Jean Starobinski y la crítica literaria de la Escuela de Ginebra <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 3: análisis de textos teóricos y comentarios de textos.</p>
<p>Denominación del tema 4: <u>La literatura quebequesa francófona</u></p> <p>Contenidos del tema 4:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Breve contexto histórico: desde la « Nouvelle France » hasta las consecuencias de la Revolución tranquila - La huella poética de Émile Nelligan - Las novelas del « terroir » - La recuperación de la historia de la Acadia por Antonine Maillet - El uso del « joul » en el teatro: el papel innovador de Michel Tremblay <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 4: análisis de textos teóricos y comentarios de textos.</p>
<p>Denominación del tema 5: <u>La literatura francófona de La Martinica</u></p> <p>Contenidos del tema 5:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La afirmación de la « négritude » ante el colonialismo: <i>Cahier d'un retour au pays natal</i> de Aimé Césaire - El testimonio autobiográfico de Joseph Zobel en <i>La Rue Cases-Nègres</i> - En busca del reconocimiento identitario de la « créolité » <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 5: comentarios de textos y breves exposiciones orales</p>
<p>Denominación del tema 6: <u>Las literaturas africanas francófonas</u></p> <p>Contenidos del tema 6:</p>

- Breve contexto histórico: los fenómenos de descolonización en el África negra y en el Magreb
 - Tradición y oralidad: de los « griots » a los cuentos de Birago Diop
 - Léopold Sédar Senghor, poeta de la « négritude » nombrado en la Academia Francesa
 - Tahar Ben Jelloun y la problemática de la inmigración magrebí en Francia
 - La voz reivindicativa de las escritoras: Assia Djebar (Argel), Koumanthio Zeinab Diallo (Guinea), Mariama Bâ y Aminata Sow Fall (Senegal)
- Descripción de las actividades prácticas del tema 6: análisis de textos teóricos, comentarios de textos y breves exposiciones orales.

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	PCH	LAB	ORD	SEM	TP	EP
1	10	5						5
2	37	15					1	21
3	25	10						15
4	30	10						20
5	15	6						9
6	25	11					1	13
Evaluación	8	3						5
TOTAL	150	60					2	88

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)

ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)

SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

-Clases magistrales y expositivas.

Descripción: Presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.

-Clases prácticas de aplicación.

Descripción: Realización en el aula o en el laboratorio de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos.

-Planteamiento y resolución de problemas.

Descripción: Presentación de cuestiones complejas en las que el profesor orienta el proceso y facilita, mediante el debate, los avances que permiten a los estudiantes, individualmente o en grupo, la resolución de las mismas.

-Elaboración y realización de proyectos.

Descripción: Concepción y elaboración de proyectos, de manera individual o grupal, en que los estudiantes elaboran tareas de análisis y desarrollan trabajos planificados aplicando las habilidades y conocimientos adquiridos.

-Seminarios o talleres monográficos.

Descripción: Sesiones de trabajo en grupo reducido en que, bajo la dirección del profesor o un experto, se investiga un tema monográfico mediante el diálogo y la discusión.

-Tutorías académicas.

Descripción: Asesoramiento del profesor con el fin de facilitar y orientar a los estudiantes, individualmente o por grupos reducidos, en su proceso formativo.

-Aprendizaje autónomo.

Descripción: Estudio y trabajo individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

-Evaluación.

Descripción: Conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en que se estiman los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

Resultados de aprendizaje

Conocimiento histórico y crítico de las principales obras y etapas de las literaturas francófonas, así como de sus autores, desde una perspectiva cronológica.

Sistemas de evaluación

Sistema general de evaluación de la asignatura:

De acuerdo con el sistema de evaluación previsto para la materia "Especialización en Estudios Franceses" del Grado en Lenguas y Literaturas Modernas - Portugués, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos evaluables para la asignatura de "Literaturas Francófonas":

- participación activa y continuada en las actividades de clase: 0-15 % de la calificación final,
- registro de actividades parciales a lo largo del semestre: 10-30 % de la calificación final,
- prueba final de desarrollo escrito: 30-70 % de la calificación final,
- prueba final de realización oral: 0-30 % de la calificación final.

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5º. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Sistema específico de evaluación de la asignatura:

I. En la convocatoria ordinaria, la calificación final será el resultado de los apartados y porcentajes especificados a continuación:

A. Participación activa y continuada en las actividades de clase*: 5 % de la calificación final.

A lo largo del semestre, se tendrá en cuenta la participación **activa** del alumno en clase y en las actividades colectivas propuestas como complemento de la docencia (visita de una exposición, asistencia a la Fimoteca para ver alguna película en versión original, etc.), tanto como la **calidad** de sus intervenciones (por iniciativa propia o en contestación a preguntas de la profesora) demostrando un seguimiento atento de las clases.

B. Registro de actividades parciales a lo largo del semestre*: 30 % de la calificación final.

A lo largo del semestre, los alumnos tendrán que realizar, de manera individual o colectiva, breves presentaciones **orales** y tareas **escritas** (tales como comentarios de texto o síntesis de documentos audiovisuales), preparadas dentro o fuera del aula, que, con o sin previo aviso, recogerá la profesora para su evaluación individual. Además, tendrán que elaborar, por parejas, un trabajo *original* estructurado de 10 a 12 páginas (que incluirá un índice, una introducción, un desarrollo, una conclusión y una bibliografía/webgrafía), sobre un tema elegido en un listado propuesto por la profesora, y que le entregarán una semana después de las vacaciones de Semana Santa.

C. Examen final escrito: 45 % de la calificación final.

El alumno contestará a preguntas breves y de desarrollo escrito demostrando que ha asimilado las materias tratadas a lo largo del semestre y aplicará los conocimientos adquiridos al comentario de textos y testimonios no comentados en clase, que se enmarcan en las corrientes literarias estudiadas.

D. Examen final oral: 20 % de la calificación final.

El alumno deberá demostrar que es capaz de explicar y comunicar los conocimientos adquiridos y contestará a preguntas relativas a las lecturas obligatorias indicadas en la bibliografía básica que habrá tenido que realizar fuera del aula y analizar de manera

personal.

- * Aquellos estudiantes que no pudieran asistir a clase con regularidad por razones debidamente justificadas lo comunicarán a la profesora durante las tres primeras semanas del semestre. Llevarán a cabo a lo largo del semestre actividades encomendadas por la profesora, consideradas como equivalentes a las de los apartados A y B, y que tendrán su misma valoración.

II. En las convocatorias extraordinarias, la calificación final se establecerá sumando el resultado del examen –cuyas ambas partes, oral y escrita, se regirán por el sistema descrito aquí arriba– con las notas obtenidas anteriormente para los apartados A y B, teniendo en cuenta que solo se podrán conservar estas últimas notas de evaluación continua en la 2ª convocatoria (o 1ª convocatoria extraordinaria). Si el alumno deseara mejorar la nota obtenida en los apartados A y B, podría realizar un conjunto de tareas equivalentes, previa consulta a la profesora que le precisaría las actividades que tendría que desarrollar y entregar *antes de la fecha del examen escrito*. A partir de la 3ª convocatoria (o 2ª convocatoria extraordinaria), los alumnos tendrán que realizar obligatoriamente, además de las pruebas finales C y D, un conjunto de tareas equivalentes a las especificadas en los apartados A y B de evaluación continua, según las directrices dadas por la profesora.

Evaluación global alternativa de la asignatura

Según se establece en el artículo 4.6 de la Resolución de la normativa de evaluación de los resultados de aprendizaje y de las competencias adquiridas (DOE 236 de 12 de diciembre de 2016), en todas las convocatorias se ofrecerá una prueba final alternativa de carácter global, cuya superación supondrá el aprobado de la asignatura. La elección entre el sistema de evaluación continua o el sistema de evaluación con una única prueba final de carácter global corresponde al estudiante durante las tres primeras semanas de cada semestre y se realizará mediante escrito dirigido a la profesora (se recomienda que se transmita por los registros de la UEx). En caso de que el alumno no se pronuncie durante ese periodo de tiempo, se entenderá que opta por la evaluación continua. Una vez elegido el tipo de evaluación, el estudiante no podrá cambiarlo en la convocatoria ordinaria de ese semestre.

La **evaluación global** incluirá, además de las pruebas finales descritas en los puntos I.C. y I.D del sistema específico de evaluación de la asignatura (65 % de la calificación final), una serie de preguntas complementarias (10 % de la calificación final) y la realización de un trabajo escrito de 12 a 15 páginas (15 % de la calificación final) que se presentará oralmente (10 % de la calificación final) el mismo día de su entrega en la fecha del examen final determinada por la secretaría de la facultad –con el fin de evitar que se alargue excesivamente la prueba, se podrá consensuar entre los alumnos y la profesora una fecha inmediatamente posterior para la defensa oral del trabajo que será entregado obligatoriamente el día del examen final–. El trabajo versará sobre contenidos incluidos en el temario de la asignatura, previa consulta a la profesora; su evaluación permitirá comprobar la adquisición de las competencias de difícil valoración en el examen final y que los alumnos que se han acogido al sistema de evaluación continua habrán demostrado a lo largo del semestre.

Criterios de evaluación de la asignatura:

Para aprobar la asignatura, el alumno deberá obtener el 50 % de los puntos no sólo en la calificación final sino también en cada una de las partes, escrita y oral, del examen final y haber entregado obligatoriamente el trabajo mencionado en el apartado I.B.

En los exámenes escrito y oral al igual que en las breves presentaciones orales y los trabajos entregados, la profesora evaluará tanto la satisfactoria adquisición de las competencias (y especialmente la capacidad analítica, sintética y creativa), como la asimilación de los contenidos de la asignatura. Valorará la estructura y la claridad de la exposición, así como la calidad de la reflexión personal acerca de los temas estudiados, las lecturas y los documentos escritos o audiovisuales comentados conjuntamente en el aula. Además, para aprobar esta asignatura, será imprescindible el uso correcto, fluido y matizado de la lengua francesa, tanto en la expresión oral como en la expresión escrita.

Cualquier tipo de plagio en los trabajos entregados y las presentaciones orales conllevará la calificación de suspenso.

Bibliografía (básica y complementaria)

(La signatura de las obras que están en la Biblioteca Central de la UEx figura entre corchetes)

1. Bibliografía básica

A. Lecturas obligatorias

- 1/ MAETERLINCK, Maurice : *Pelléas et Mélisande*. Bruxelles, Labor, 1992 (1892) (préface de Henri Ronsse et lecture de Christian Lutaud) (literatura belga francófona, teatro). [S82.133(493)MAEpe]]
- 2/ BROSSARD, Nicole : *Langues obscures*. Montréal, L'Hexagone, 1992 (literatura quebequense, poesía). [BC-3563]
- 3/ CÉSAIRE, Aimé : *Cahier d'un retour au pays natal*. Paris, Présence africaine, 2006 (1939) (literatura francófona de Martinica, narración poética). [S82.133CEScah]
- 4/ BÂ, Mariama : *Une si longue lettre*. Le serpent à plumes, 2015 (1979) (literatura francófona africana, novela). [encargado en la Biblioteca Central de la UEx]

B. Obras de consulta

- CROISET, Sophie et DELBART, Anne-Rosine, « Marginalité, identité et diversité des littératures francophones : présentation du dossier », in *Le Langage et l'homme*, 46, nº 1, 2011, pp. 1-8.
- GONZÁLEZ SALVADOR, A. (coord.), DIEGO, Rosa de y SEGARRA, Marta: *Historia de las literaturas francófonas. Bélgica, Canadá, Magreb*. Madrid, Cátedra, 2002. [S82.133(09)GONhis]
- GORCEIX, Paul (éd.) : *Littérature francophone de Belgique et de Suisse*. Paris, Ellipses, 2000. [S82.133(493)GORlit]
- KESTELOOT, Lilyan: *Historia de la literatura negroafricana: una visión panorámica desde la francofonía*. Barcelona, El Cobre, 2009. [S82.133KEShis/S82.8(09)KEShis]
- LAURIN, Michel : *La littérature québécoise en 30 secondes. Les genres, les auteurs et les livres les plus marquants expliqués en moins d'une minute* (avec préface de Nicolas DICKNER). Montréal, Édition Hurtubise, 2017.

2. Bibliografía complementaria

A. Literaturas francófonas

- BAINBRIGGE, Susan et al. (éd.) : *Francographies. Identité et altérité dans les espaces francophones européens*. New York, Peter Lang, 2010. [S82.133(493)*FRA]
- PORRAS MEDRANO, M^a Adelaida (coord.): *Literaturas francófonas*. Sevilla, Mergablum Edición y Comunicación, 2002. [S82.133*PORlit]
- PROVENZANO, François : *Historiographies périphériques : enjeux et rhétoriques de l'histoire littéraire en francophonie du Nord (Belgique, Suisse romande, Québec)*. Bruxelles, Académie Royale de Belgique, 2011. [S82.133(493)PROhis]

B. Literatura belga francófona

- BERG, Christian & HALEN, Pierre (dir.) : *Littératures belges de langue française. Histoire et perspectives (1830-2000)*. Bruxelles, Le cri, Coll. « Histoire », 2000.
- BERTRAND, Jean-Pierre, BIRON, Michel, DENIS, Benoît et GRUTMAN, Rainier (éd.) : *Histoire de la littérature belge francophone 1830-2000*. Arthème Fayard, 2003. [S82.133(493)HIS]
- DENIS, Benoît y KLINKENBERG, Jean-Marie : *La Littérature belge. Précis d'histoire sociale*. Bruxelles, Labor, Coll. « Espace Nord Références », nº 211, 2005. [S82.133(493)DENlit]
- JOIRET, Michel & BERNARD, Marie-Ange : *Littérature belge de langue française*. Bruxelles, Didier Hatier, 1999. [S82.133*JOIlit]
- QUAGHEBEUR, Marc : *Balises pour l'histoire des Lettres belges* (avec préface de l'auteur et postface de Paul Aron). Labor, Coll. « Espace Nord », nº 150, 1998.

QUAGHEBEUR, Marc et ZBIERSKA-Moscicka, Judyta (dir.) avec la collaboration de Nicole LECLERCQ : *Entre belgitude et postmodernité : textes, thèmes et styles*. Bruxelles, Peter Lang, Coll. « Documents pour l'Histoire des Francophonies / Théorie », n° 41, 2015. [S82.133(493)ENT]

RENOUPREZ, M.: *Introducción a la literatura belga en lengua francesa. Una aproximación sociológica*. Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, 2006. [S82.133(493)*RENint]

TROUSSON, Raymond, CELS, Jacques, DE DECKER, Jacques, ENGEL, Vincent, GOOSSE, André et DELSEMME, Paul : *1920-1995. Un espace-temps littéraire. 75 ans de littérature française en Belgique*. Bruxelles, Académie Royale de Langue et de Littérature Françaises de Belgique, 1995.

C. Literatura suiza francófona

CALAME, Christophe (éd.) : *Sept cents ans de littérature en Suisse romande : anthologie*. Paris, Editions de la Différence, 1991. [S82.133SEP]

FRANCILLON, Roger : *De Rousseau à Starobinski : littérature et identité suisse*. Lausanne, Presses polytechniques et universitaires romandes, 2011.

FRANCILLON, Roger (dir.) : *Histoire de la littérature en Suisse romande*. Carouge-Genève, Éditions Zoé, 2015.

GALLAND, Bertil : *Une aventure appelée littérature romande*. Genève, Slatkine, Col. « Écrits », 2014.

QUAGHEBEUR, Marc et ROSSION, Laurent (dir.) : *Entre aventures, syllogismes et confessions : Belgique, Roumanie, Suisse (Actes du colloque organisé par le Centre d'Étude des francophonies, avec le soutien des Archives et Musée de la Littérature, tenu à l'Université de Bucarest, en avril 2002)*. Bruxelles, Peter Lang, 2003.

D. Literatura quebequesa francófona

BIRON, Michel, DUMONT, François, NARDOUT-LAFARGE, Élisabeth : *Histoire de la littérature québécoise*. Montréal, Boréal, 2010.

DORION, Gilles (dir.) : *Dictionnaire des oeuvres littéraires du Québec*. Montréal, Fides, 1994. [BC3-7115]

ERMAN, Michel : *Littérature canadienne-française et québécoise : anthologie critique*. Québec, Editions Beauchemin Itée, 1992. [BC3-7123 o bien BC3-7130]

GARCÍA PEINADO, Miguel Ángel (coord.), REDOLI MORALES, Ricardo y VELÁZQUEZ EZQUERRA, José Ignacio: *Introducción a la literatura canadiense francófona*. Málaga, Universidad de Málaga, 2001. [S82.133(09)INT]

PONT-HUMBERT, Catherine : *Littérature du Québec*. Paris, Nathan, 1998.

E. Literaturas africanas francófonas y del Caribe

CHEVRIER, Jacques : *Littératures francophones d'Afrique noire*. Édisud, Col. « Les écritures du Sud », 2006.

DÍAZ NARBONA, Inmaculada: *Literaturas del África subsahariana y del Océano Índico*. Cádiz, Universidad de Cádiz, 2007. [S82.133*DIALit]

IMOROU, Abdoulaye (dir.) : *La littérature africaine francophone : mesures d'une présence au monde*. Dijon, Éditions universitaires de Dijon, 2014.

JOVER SILVESTRE, Yolanda B. (ed.): *La lucha de la mujer en la escritura francófona africana*. Almería, Universidad de Almería, Servicio de Publicaciones, 2005. [S82.133*LUC]

KOM, Ambroise (dir.) : *Jalons pour un dictionnaire des œuvres littéraires de langue française des pays du Maghreb*. Paris/Budapest/Torino, L'Harmattan, 2006.

KASSAB-CHARFI, Samia et BAHÍ, Mohamed (éd.) : *Mémoires et Imaginaires du Maghreb et de la Caraïbe*. Paris, Honoré Champion, 2017.

Una bibliografía complementaria específica acompañará el desarrollo de cada tema, así como la indicación de sitios web particulares.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Sitios web recomendados

A. Literatura belga francófona

<http://biblioguias.unex.es/c.php?g=572064&p=3944803> (presentación del fondo belga francófono de la biblioteca de la UEx)

<https://www.arlfb.be/> (*Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique*)

<http://www.aml-cfwb.be/> (*Archives et Musée de la Littérature* : mayores archivos sobre la literatura belga francófona)

<http://www.promotiondeslettres.cfwb.be/> (*Promotion des lettres belges de langue française*)

<https://le-carnet-et-les-instants.net/> (*Le blog des lettres belges francophones* : revista publicada por la *Direction des Lettres* del *Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles*)

<http://www.ecrivainsbelges.be/> (*Association des écrivains belges de langue française*)

B. Literatura suiza francófona

<https://www.nb.admin.ch/snl/fr/home/portrait/als/fonds-archives/francais.html> (*Archives littéraires suisses*)

<https://www.viceversalitterature.ch/> (*Revue suisse d'échanges littéraires*)

<https://hls-dhs-dss.ch/fr/articles/011202/2014-12-04/> (artículo de Roger Francillon "Littérature en langue française" en el *Dictionnaire historique de la Suisse*)

<http://www.culturactif.ch/> (creación e intercambios literarios en Suiza)

C. Literatura quebequesa francófona

<http://www.litterature.org/> (*L'île - L'infocentre littéraire des écrivains québécois*)

www.crilcq.org/ (*Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoises*)

<http://www.litterature-quebecoise.com/> (pág. web del profesor Paul-André Proulx sobre los escritores quebequeses)

<https://beq.ebooksg gratuits.com/pdf/index.htm> (colección « Littérature québécoise » de *La bibliothèque électronique du Québec*, que propone numerosas obras clásicas de escritores quebequeses en formato PDF)

D. Literaturas africanas francófonas

<http://www.litaf.org/> (*Littérature africaine francophone*)

<https://www.apela.fr/> (*Association pour l'étude des littératures africaines*)

<http://africultures.com/litterature-edition/> (*Africultures. Les mondes en relation*)

<https://aflit.arts.uwa.edu.au/> (*Lire les femmes écrivains et les littératures africaines*)

La proyección de presentaciones en formato *Power Point*, elaboradas por la profesora, apoyará la docencia, además de la audición y el visionado de documentos complementarios ilustrativos –lectura de poema por su autor o trasposiciones musicales (canción, ópera), adaptaciones cinematográficas sucesivas de una novela, escenificación de una obra de teatro, así como fragmentos de entrevistas de escritores o críticos literarios–.

Se utilizará sistemáticamente el recurso del espacio reservado a esta asignatura en el Campus virtual de la UEx, no solo para compartir documentos (ficheros PDF elaborados por la profesora y enlaces de interés) o participar en foros, sino también para la entrega de trabajos relacionados con el aprendizaje.

Recomendaciones

Se recomienda una asistencia regular a clase, para poder realizar las actividades de aprendizaje propuestas por la profesora dentro de los plazos indicados y participar activamente en los comentarios de textos y documentos visionados. Es conveniente revisar atentamente cada semana, fuera del aula, las materias estudiadas en clase, y completar los apuntes, con el fin de poder consultar a la profesora de la asignatura durante su horario de tutorías a lo largo del semestre en caso de dudas o dificultades puntuales que surjan.

Es fundamental que cuanto antes el estudiante lea de manera reflexiva los libros de lectura obligatoria en el orden indicado, para relacionar sus contenidos con las materias tratadas en clase. Además de las consultas bibliográficas indispensables, conviene que el alumno consulte regularmente el espacio virtual de la asignatura en el Campus Virtual de la UEx y enriquezca su aprendizaje de manera autónoma gracias a los sitios web recomendados.

Al tratarse de literaturas concomitantes, es imprescindible que el alumno no solo estudie los contenidos según el eje diacrónico de cada capítulo, sino que relacione los temas de manera transversal, es decir, *comparando* las perspectivas de las sucesivas corrientes literarias y reflexiones identitarias en los diferentes espacios francófonos contemplados.